

¹And the LORD called unto Moses, and spake unto him out of the tabernacle of the congregation, saying, ²Speak unto the children of Israel, and say unto them, If any man of you bring an offering unto the LORD, ye shall bring your offering of the cattle, even of the herd, and of the flock. ³If his offering be a burnt sacrifice of the herd, let him offer a male without blemish: he shall offer it of his own voluntary will at the door of the tabernacle of the congregation before the LORD. ⁴And he shall put his hand upon the head of the burnt offering; and it shall be accepted for him to make atonement for him. ⁵And he shall kill the bullock before the LORD: and the priests, Aaron's sons, shall bring the blood, and sprinkle the blood round about upon the altar that is by the door of the tabernacle of the congregation. ⁶And he shall flay the burnt offering, and cut it into his pieces. ⁷And the sons of Aaron the priest shall put fire upon the altar, and lay the wood in order upon the fire: ⁸And the priests, Aaron's sons, shall lay the parts, the head, and the fat, in order upon the wood that is on the fire which is upon the altar: ⁹But his inwards and his legs shall he wash in water: and the priest shall burn all on the altar, to be a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD. ¹⁰And if his offering be of the flocks, namely, of the sheep, or of the goats, for a burnt sacrifice; he shall bring it a male without blemish. ¹¹And he shall kill it on the side of the altar northward before the LORD: and the priests, Aaron's sons, shall sprinkle his blood round about upon the altar. ¹²And he shall cut it into his

¹وَدَعَا الرَّبُّ مُوسَى وَكَلَّمَهُ مِنْ خَيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ قَائِلًا، ²قُلْ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ، إِذَا قَرَّبَ إِنْسَانٌ مِنْكُمْ قُرْبَانًا لِلرَّبِّ مِنْ الْبَهَائِمِ، فَمِنَ الْبَقَرِ وَالْعِزْمِ تُقَرِّبُونَ قَرَابَتَكُمْ. ³إِنْ كَانَ قُرْبَانُهُ مُحْرِقَةً مِنَ الْبَقَرِ، فَذَكَرًا صَحِيحًا يُقَرِّبُهُ. إِلَى بَابِ خَيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ يُقَدِّمُهُ لِلرَّضَا عَنْهُ أَمَامَ الرَّبِّ. ⁴وَيَضَعُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِ الْمُحْرِقَةِ فَيُرْضَى عَلَيْهِ لِلتَّكْفِيرِ عَنْهُ. ⁵وَيَذْبَحُ الْعِجْلَ أَمَامَ الرَّبِّ، وَيُقَرِّبُ الْكَهَنَةُ، بَنُو هَارُونَ، الدَّمَ، وَيُرْسُوهُ مُسْتَدِيرًا عَلَى الْمَذْبَحِ الَّذِي لَدَى بَابِ خَيْمَةِ الْاجْتِمَاعِ. ⁶وَيَسْلُخُ الْمُحْرِقَةَ وَيُقَطِّعُهَا إِلَى قِطْعِهَا. ⁷وَيَجْعَلُ بَنُو هَارُونَ الْكَاهِنَ تَارًا عَلَى الْمَذْبَحِ، وَيُرَبِّبُونَ حَطَبًا عَلَى النَّارِ. ⁸وَيُرَتِّبُ بَنُو هَارُونَ الْكَهَنَةُ الْقِطْعَ مَعَ الرَّاسِ وَالشَّحْمِ فَوْقَ الْحَطَبِ الَّذِي عَلَى النَّارِ الَّتِي عَلَى الْمَذْبَحِ. ⁹وَأَمَّا أَحْسَاؤُهُ وَأَكَارُغُهُ فَيَغْسِلُهَا بِمَاءٍ، وَيُوقِدُ الْكَاهِنُ الْجَمِيعَ عَلَى الْمَذْبَحِ مُحْرِقَةً، وَفُودَ رَائِحَةِ سُرُورٍ لِلرَّبِّ. ¹⁰وَإِنْ كَانَ قُرْبَانُهُ مِنَ الْعِزْمِ الصَّانِ أَوْ الْمَغِزِّ مُحْرِقَةً، فَذَكَرًا صَحِيحًا يُقَرِّبُهُ. ¹¹وَيَذْبَحُهُ عَلَى جَانِبِ الْمَذْبَحِ إِلَى الشِّمَالِ أَمَامَ الرَّبِّ. وَيُرَتِّبُ بَنُو هَارُونَ الْكَهَنَةُ دَمَهُ عَلَى الْمَذْبَحِ مُسْتَدِيرًا. ¹²وَيُقَطِّعُهُ إِلَى قِطْعِهِ، مَعَ رَأْسِهِ وَشَحْمِهِ. وَيُرَتِّبُ الْكَاهِنُ فَوْقَ الْحَطَبِ الَّذِي عَلَى النَّارِ الَّتِي عَلَى الْمَذْبَحِ. ¹³وَأَمَّا الْأَحْسَاءُ وَالْأَكَارُغُ فَيَغْسِلُهَا بِمَاءٍ، وَيُقَرِّبُ الْكَاهِنُ الْجَمِيعَ، وَيُوقِدُ عَلَى الْمَذْبَحِ. ¹⁴إِنَّهُ مُحْرِقَةً، وَفُودَ رَائِحَةِ سُرُورٍ لِلرَّبِّ. ¹⁵وَإِنْ كَانَ قُرْبَانُهُ لِلرَّبِّ مِنَ الطَّيْرِ مُحْرِقَةً، يُقَرِّبُ قُرْبَانَهُ مِنَ الْيَمَامِ أَوْ مِنْ أَفْرَاحِ الْحَمَامِ. ¹⁶يُقَدِّمُهُ الْكَاهِنُ إِلَى الْمَذْبَحِ، وَيَخْرِزُ رَأْسَهُ، وَيُوقِدُ عَلَى الْمَذْبَحِ، وَيُعْصِرُ دَمَهُ عَلَى خَائِطِ الْمَذْبَحِ. ¹⁷وَيَنْزِعُ خَوْصَلَتَهُ بِقَرْنَيْهَا وَيَطْرُقُهَا إِلَى جَانِبِ الْمَذْبَحِ شَرْفًا إِلَى مَكَانِ الرَّمَادِ. ¹⁸وَيَسْفُفُهُ بَيْنَ جَنَاحَيْهِ. لَا يَفْصِلُهُ. وَيُوقِدُ الْكَاهِنُ عَلَى الْمَذْبَحِ فَوْقَ الْحَطَبِ الَّذِي عَلَى النَّارِ. إِنَّهُ مُحْرِقَةً، وَفُودَ رَائِحَةِ سُرُورٍ لِلرَّبِّ.

pieces, with his head and his fat: and the priest shall lay them in order on the wood that is on the fire which is upon the altar:¹³ But he shall wash the inwards and the legs with water: and the priest shall bring it all, and burn it upon the altar: it is a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.¹⁴ And if the burnt sacrifice for his offering to the LORD be of fowls, then he shall bring his offering of turtledoves, or of young pigeons.¹⁵ And the priest shall bring it unto the altar, and wring off his head, and burn it on the altar; and the blood thereof shall be wrung out at the side of the altar:¹⁶ And he shall pluck away his crop with his feathers, and cast it beside the altar on the east part, by the place of the ashes:¹⁷ And he shall cleave it with the wings thereof, but shall not divide it asunder: and the priest shall burn it upon the altar, upon the wood that is upon the fire: it is a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.